

Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli zaś — pierwocina święta, i — ciasto, a jeśli — korzeń święty, i — gałęzie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś pierwocina święta i ciasto i jeśli korzeń święty i gałęzie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zaś zaczyn jest święty, to i ciasto; a jeśli korzeń jest święty, to i gałęzie.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś pierwocina* święta, i ciasto; i jeśli korzeń święty, i gałęzie. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś pierwocina święta i ciasto i jeśli korzeń święty i gałęzie

¹⁾ Metafora zaczerpnięta z <x>40 14:19</x>.

²⁾ Sens: zaczyn.